

季刊 第023期 2018年9月號

Love Laundry Magazine

# 愛·洗衣

## 第一屆 優秀洗衣店務員選舉 2018結果公佈

### 洗衣名人堂

走遍大中華（二）  
專訪張水波先生



### 授權轉載

- 應對整理劑丟失問題
- 拿什麼來衡量洗衣廠是否成功？

### 會訊速遞

香港洗衣服務業聯會與  
馬來西亞雪隆洗衣公會結盟



香港洗衣服務業聯會  
Hong Kong Laundry Services Association



一站式多元節能服務  
全面覆蓋中小企

中電推出「慳電智多賞」計劃，讓特選中小企客戶專享不同禮遇及節能服務，發掘更多慳電空間，減低營運開支。現在更引入WhatsApp查詢渠道，為客戶提供更快捷、更方便的服務體驗。

# 齊搵。齊賞 節能中小企



### 智醒慳電服務

提供免費「綠倍動力」節能服務，慳電講座及建議。



### 智選優惠

為各行業推介產品折扣優惠及增值服務。



### 按金折扣

提供註冊電力賬戶按金折扣\*。

全新

WhatsApp  
90378991

登入網址 了解更多

[www.clp.com.hk/SMEpromotion](http://www.clp.com.hk/SMEpromotion)

2676 2660

[business.centre@clp.com.hk](mailto:business.centre@clp.com.hk)

## 登記方法

只需提供簡單資料，即可成為特選中小企客戶。

1. 公司負責人姓名、電話及電郵
2. 公司電力賬戶名稱及編號號碼
3. 供電地址面積及空調系統類別

即上 <http://clp.to/SMEpromotion>





優質乾洗會  
QUALITY DRY-CLEAN



工場配置 **先進完善**  
的洗滌設備及中央質檢管理



全港大型洗衣連鎖店  
**分店遍佈港九新界**



為企業客戶提供  
**最貼心最優質** 的洗滌服務



員工皆經過  
**最專業的培訓**



擁有 **高效率物流車隊**  
專人運送衣物，確保暢順



顧客熱線：2759 9368

電郵：csd@qualitydryclean.com.hk

提供專業貼心的洗滌服務，包括：

- 優質乾洗、磅洗服務
- 專業皮革及皮草洗滌護理
- 超凡除污起漬服務
- 協助公司及社團洗衣項目
- 免費衣物寄存服務

歡迎有志創業者加盟本會

加盟熱線：2759 9368

電郵：franchise@qualitydryclean.com.hk



貴公司現有合作之洗衣工場質素是否不佳、貨期不準、衣物損壞率偏高及溝通不足？如以上所述之情況貴店均有發生，很不幸貴店的業績一定並不理想及店務員所承受的工作壓力亦會很大。

因此能找到一間有高品質，有責任及有溝通之洗衣工場作伙伴，是洗衣門店踏上成功之路一的重要關鍵。

本公司自設6仟多呎廠房，一向以提供五星級酒店洗衣質素作招徠，而所聘請之洗熨技師大部分均曾任職各大酒店洗衣房多年，經驗豐富質素高，給與各貴店信心及保證。歡迎各洗衣店舖至電與我們聯絡。

# 洗衣王有限公司

電話：2714 1963



## 目錄

2018年9月號・第023期

### 《愛·洗衣》

一年（四期）訂閱連郵費：

香港 HK\$75      澳門 HK\$90

中國 HK\$90      台灣 HK\$90

新加坡 HK\$105

馬來西亞 HK\$105

歡迎同業訂閱，訂閱熱線：

(852) 2564 8366

出版機構：

 香港洗衣服務業聯會  
Hong Kong Laundry Services Association

地址：香港柴灣利眾街20號  
柴灣中心工業大廈18字樓B2  
電話：(852) 2564 8366  
傳真：(852) 2565 9464  
電郵：info@hklsa.com.hk  
網址：www.hklsa.com.hk

總編輯：Charles Lam  
編輯：Isun Lam, 羅貴雄  
幹事：Easter Choy  
美術：Matthew Tang  
攝影：Gedan Lee, 羅貴雄  
印刷及製作：紅巴士製作有限公司  
地址：香港柴灣利眾街20號  
柴灣中心工業大廈18字樓B2  
電話：2564 8366  
傳真：2565 9464

- 07 副主席絮言
- 10 洗衣名人堂 走遍大中華（二）  
專訪張水波先生
- 17 授權轉載 應對整理劑丟失問題
- 18 授權轉載 拿什麼來衡量洗衣廠是否成功？
- 22 會訊速遞 香港洗衣服務業聯會傳訊及  
培訓部舉辦第一屆優秀洗衣  
店務員選舉2018
- 23 會訊速遞 香港洗衣服務業聯會與  
雪隆洗衣公會結盟
- 24 會訊速遞 馬來西亞雪隆洗衣公會探訪團
- 25 會訊速遞 陽光洗衣【共創輝煌】25週年  
銀禧晚宴
- 26 會訊速遞 2018第十九屆中國國際  
洗染業展覽會
- 30 入會申請及《愛·洗衣》廣告訂購表格

# Control is Power : Efficiency and major Savings in Washing and Drying

**grandimpianti**  
Intelligent laundry solutions

意大利  
洗衣設備



## Wavy Control 環保節能高速洗衣脫水機

- ☆洗衣程序開始前自動磅重功能
- ☆根據實際的洗衣重量節水、節電, 節省洗衣時間
- ☆可自行設立、更改洗衣程序, 調整洗衣轉速, 脫水速度
- ☆Wavy智能電話式快捷操作介面
- ☆Wifi功能方便用戶, 管理員, 技術支援, 軟件升級

## Wavy Control 環保節能乾衣機

- ☆冷熱風循環節省能源成本達30%
- ☆滾桶用防高溫瓷棉隔熱, 減少熱能流失
- ☆Wavy智能電話式快捷操作介面
- ☆滾桶雙向乾衣轉動, 衣物易焗乾, 且避免衣物纏結
- ☆雙功率、雙階段加熱、環保節能



## GHD 10

Tower system  
washing machine  
+ dryer

上乾下洗設計, 節省空間, 配上八達通系統, 適用於自助洗衣服務  
洗衣機1200轉高速脫水節省能源



## 西班牙 DOMUS 系列洗衣設備



高速洗衣脫水機  
觸屏電子板, 可隨意更改洗衣程式  
34種語言包括中文方便操作



Stack tumble dryers  
18kg 雙層乾衣機  
節省空間



COMFORT  
tumble dryers



WITH THE BEST PERFORMANCE  
IN THE MARKET  
TOUCH TECHNOLOGY  
AUTO WEIGHT  
OPTIMAL LOADING  
IMBALANCE INVERTER

ECO-ENERGY AND HEAT PUMP TUMBLE DRYERS  
THE MOST EFFICIENT

Heat Pump 100% dry people clothes  
No necessity to add de-ironic  
Minimo 30% / 15% consumo

60%



## 榮昌伊莎洗染集團

RongChang ILSA Laundry Group

Add: Flat 17,1/F,Block A1, Yan Tong Ind. City,17 Ko Fai Road, Yau Tong, Kowloon, HK

Tel:31945189 Fax:31945085 Email:grandfoc@netvigator.com Website:ilsalaundry.com.hk



# 美新乾洗

EVERGREEN LAUNDRY

本公司成立超過二十年，於一九九七年註冊成為有限公司。  
廠房佔地七仟呎，門市分佈九龍及新界，同時亦致力發展多元化之洗衣服務。  
我們的專業團隊熱誠服務各大小商業客戶，居家客戶。

我們的服務包括：

酒店布草                      制服工衣  
美容毛巾                      檯布及餐巾  
開舖咨詢                      機器買賣  
專業乾洗                      行家乾洗  
快捷磅洗                      清洗窗簾  
皮衣保養                      婚紗晚裝

分店地址:

觀塘翠屏邨商場地下1C舖	2348 0039	將軍澳新都城一期商場地下92舖	3904 3253
藍田廣田商場2樓202號舖	2347 3026	大埔運頭街61號福安樓地下11號B舖	2653 2265
粉嶺聯和墟聯興街21號地下	2646 6798	青衣長發邨街市商場地下1號舖	2433 3810
旺角廣東道831 J號地下12號舖	2148 1887	上水名都商場地下1A舖	2672 6228
荔枝角深盛路9號宇晴滙商場2樓58號舖	3488 6498	粉嶺華明邨商場地下115號舖	2676 0661

工場及寫字樓：香港九龍觀塘偉業街154號德信工業大廈4樓全層 ☎ 2675 5106  
<http://www.evergreenlaundry.com>

# 飛利勘 (香港) 有限公司

## Fabrichem (H.K.) Limited

### 公司介紹

本公司代理美國 **FABRITEC**

**INTERNATIONAL** 高級洗滌劑環保系列產品，包括干洗、安全濕洗、水洗及機器保養劑等系列產品。產品在香港上市的短短期間，已受到不少星級酒店和追求高質量之大小用戶所青睞！藉此，鳴謝選用敝公司產品之貴用戶的支持和明智選擇！



INDUSTRY GUESTS



### 經營產品

1. 高級陽離子干洗助劑視油：用于四氯乙烯、石油溶劑及其它溶劑。
2. 高級干洗和水洗藥
3. 高級濕洗助劑：防止褪色、串色特點，用于不能干洗也難以水洗的敏感織物，洗后色澤鮮艷亮麗，特別用于絲質衣物效果更理想。
4. 精細設計的去漬劑（一套10瓶）使用全面及安全。
5. 其它專業產品：用于設備保養，衣物防水處理，除臭等。
6. 皮革類清洗及護理系列產品和技術

### 歡迎查詢

TEL: (852) 2602 7784      FAX: (852) 2559 1526  
E-mail: [fabrichem@163.com](mailto:fabrichem@163.com)

香港荃灣德士古道168號德豐工業中心第一期9字樓12室  
Flat 12, 9/F., Block 1, Tak Fung Industrial Centre,  
168 Taxaco Road, Tsuen Wan, Hong Kong



## 科創環保科技有限公司

### GreenEarth Concepts Co Ltd

鍋爐

省油

最新科技成果!!



香港研發

獲政府資助

節省燃油消耗

消除炭屑累積

減少廢氣排放

減少鍋爐維修

香港科學園科技培育公司研發成果

支持推向市場

(參考 15% - >20%)

自動清除炭屑 (參考 3-6個月)

(參考減排 >80%)

(次數和成本)

歡迎查詢

Tel: (852) 2366 6213

Fax: (852) 2367 1232

Email:

香港葵涌工業街23號美聯工業大廈24樓E室

Unit E, 24/F, Mai Luen Ind Bldg. 23 Kung Yip St. Kwai Chung. HK





## 副主席絮言

羅卓民

香港洗衣服務業聯會副主席

# 我們是有擔當的榮譽會員

哈！9月9號飛快又到來了，這正是我們香港洗衣服務業聯會的會慶大喜日子！每當這個日子的到來，都讓我感受到能成為聯會一份子的榮幸！重憶起了聯會一幕幕的風采：有主席的正向帶領；有會長背後的撐腰；有會董們的尊從和創新；更有會員們的積極配合及支持，給聯會創造了這股正能量的氣勢！

回顧創會的六年來，為了聯會及每個會員的利益，聯會董事局努力跟政府各相關部門、中華電力、港燈、煤氣公司等保持密切關係，積極溝通交流；跟業界的國內外朋友相互分享，參觀學習，甚至聯會間的友好結盟；為了提升行業技術，邀請來各相應的導師指導培訓，同時舉辦各項比賽，給了從業員的激勵，讓他們更有熱愛這個行業的心；聯會帶領企業老闆到慈善團體招聘殘疾人士，為社會公益做出貢獻；同業如有發生事故，聯會有專人慰問幫忙解決困難；聯會還組織了會員純娛樂性的吃喝玩樂旅遊團，讓會員和家屬親友們飽受口福，歡樂融融一家親；還有很多豐富多彩節目數之不盡！讓會員們感受到聯會這個家的溫暖。

當然，在這些活動的背後隱藏著聯會董事局成員們的無私奉獻，他們是出錢出力，心甘情願的付出！每一次的活動他們都精心籌劃，對活動的每個細節都認真討論並調整至最適合之處，其核心理念是能讓所有會員及參與的嘉賓們感受到最好！

然而在這裡我要溫馨提示：作為一個聯會的會員也要有義務為聯會做出行動支持，感恩及珍惜這個緣份！大家同心協力的付出一定讓聯會做的更大更好！相信我們一定能成為一個有擔當的榮譽會員。

煤氣潔淨能源



洗衣店資助計劃

### 降低營運風險

協助客戶聯繫中央乾洗工場合作  
提供專業美國特大雙層乾衣機選擇  
乾衣 **快!** **柔!** **易!** **妥!**

新客戶:節省成本, 助你輕鬆開業!  
舊客戶:加強競爭力, 更新乾衣設備, 提升能源效率!

一條龍服務

### 完善售後服務

設有緊急搶修隊  
提供維修服務  
二十四小時服務熱線

### 低成本創業

**免費** 協助尋找理想舖位

**免費** 或資助購買乾衣機及安裝煤氣系統

**免費** 乾衣系統設計及估價

**代理** 美國專業高效能單雙層乾衣機  
**安全可靠! 簡單耐用!**



煤氣公司作為能源供應者，更一直是業界的最佳商業伙伴。煤氣公司提供強勁、經濟以及環保的能源，減碳排放，務求令客戶增強營運效率及效能，並不斷提升服務質素，務求精益求精，與時並進。

\*以上優惠需簽訂指定煤氣用量之服務計劃。



**煤氣**  
**Towngas**

香港中華煤氣有限公司  
工商市務及營業部  
工商業查詢熱線：2963 3300  
網址：www.towngas.com



原裝韓國進口

慳位實用 安裝靈活

最經濟首選

專營10-80公斤容量高速脫水洗衣及乾衣設備。護老院專享免息分期優惠。

堅固耐用 操作簡易

護老院首選

上乾下洗  
頂級工業機



換機熱線：

3101 2550 麥生



DEXTER

原裝美國進口

網址:www.wtdl.com.hk 電郵:enquiry@wtdl.com.hk 滙添發展有限公司

## 走遍大中華 (二) 專訪 張水波先生

文字及相片：羅貴雄



分隔式洗衣機

上期我們訪問了洗衣工場主管 Paul Sir，談談他從入行到轉型的心得。原來Paul Sir也曾到北京、澳門及台灣工作，是大中華區洗衣行業的先驅。他如何利用在本地學到的知識幫助新興市場？這些寶貴的工作經驗，如何幫助他回流香港發展？今期，Paul Sir繼續分享他的故事。



單軌式吊袋系統

### 國內的開發者 從香港到北京

Paul Sir 不僅是本地洗衣行業的老前輩，也是大中華區發展的首批開發者。1985年，他到北京的分店當管理工作。「開拓一個新興地區的洗衣服務絕不容易，香港、北京、澳門和台灣都有不同的市場需求和文化。人們都說到北京的外資公司當經理絕不輕鬆。能到這裡工作的不是一般農家子弟，他們都來自較富裕的家庭。要跟他們磨合，我要付出耐性，彼此了解和學習。而且北京跟香港不同的是酒店內的洗滌服務，價錢十分便宜，有很多顧客會把衣物留給我們。那個數量是香港不能比擬的，一千個房間，還有公寓，每天我就要處理三百包衣物，也就是四千件以上。高峰期曾經是四百包，多達五千件呢！」

一天內要完成四千件衣物的洗滌工作，當中有沒有失誤？Paul Sir 謙虛地說：「我們在四年間的賠償少於零個百分比，幾乎可以說是沒有！我憑着過往在香港學到的管理經驗去指導，努力溝通，協調員工們負責的不同工序，把失誤盡量減少。當中的秘訣是對洗滌質素的堅持。」

### 先苦後甜 拓展澳門龐大市場

除了北京的成功故事外，Paul Sir 也分享了他在後來在澳門的經驗。「一個地區的發展往往會帶來人流，人流的增長往往帶動當地的洗滌行業。多年前，澳門旅遊業興起，我曾到當地作開荒者。工場的工人多達五百人，每天要處理150噸布草。拓展業務，讓我了解當中需要，甜與苦大多是建基於彼此的努力。」

Paul Sir 對行業的熱忱正正適合發展新興工場。

「在新工場工作，每天的工作時間是24小時，從不間斷。後來經過多次改良，減去不必要的時間支出，工時縮短至每天18小時。也就是說，我們只花了75%時間，就可完成全部工作。」除了時間管理外，新業務也需要耐心經營，一個新工場要在該地區建立穩固業務，不是一朝一夕的事，信譽十分重要。「我也曾到一個全新的工場從頭開始，起步時是零業務，悉心經營數年後，業務增長迅速，每天要處理70噸衣物，約三萬多件。」

## 享受成功 挑戰自己

除了分享對四地洗衣需求的不同，Paul Sir 也跟我們談談行業的轉變。「洗滌行業的變化其實不大，也是人力和機械的結合。一直以來，要別人轉行來從事洗滌，從來不是一個容易的事。」Paul Sir 語重心長地說：「洗衣工場溫度高，也有一定機械化，新人需要學懂操作這些機器。人們說這是個夕陽行業，與其他行業比較，我們工人的技術層面不高，在沒有培訓的前提下，要掌握技巧必先入行，一步步學習。由於沒有相關課程，要入門的年青人也無需要先修讀證書，只要找到渠道，就可以寓學習於工作，相輔相承。行業現正面對人才不足的問題，而且管理層的員工都是年長一輩。年青人可以把握機會，投入洗衣行業！」



連續式洗衣籠罩



衣物分檢系統



床品大熨機



獨立式洗衣機及乾衣機部份

## 成功因素 投資與培訓

投資者也在行業上扮演着重要的角色，Paul Sir 以現在的僱主作例子。「我們的老闆是個積極的人，喜歡迎難而上，一心一意提昇服務質素。在我們的行業中，往往需要先導者投資財力，才可以慢慢看得見成果。」Paul Sir 以機器作例子說明，「眼前的摺疊機，是行業中數一數二的大型機器，不太常見。它可以完成熨和摺兩個步驟，一氣呵成。現在，我們會使用它處理大型窗簾。這簡化了大型布草的處理工序，提高產能，減低人力要求，布草工友們的工作輕鬆了不少；客人們得到質量更好的布草，各方面也有所得益。」正如 Paul Sir 所說，懷着熱誠去工作，洗滌行業是會不斷發展和進步。說不定有天，行業會有更多像 Paul Sir 的參與者。■

# 愛洗衣 愛分享



《愛·洗衣》為全港首創之專業洗衣季刊，不單面向業界，更希望以文會友，和全港各行各業加強溝通聯繫。出版至今，仍不斷改進提升。我們決定加強與讀者互動，開放平台，供各友好投稿發表。文章一經採用，本會將會寄出感謝信答謝支持。還望大家不吝賜教，踴躍來函。

## 投稿詳情

1. 中文寫作、字數不限、內容不限，與洗衣行業相關和附有圖片更佳。
2. 所有稿件請電郵至 [info@hklsa.com.hk](mailto:info@hklsa.com.hk)；電郵主旨請寫上「投稿《愛·洗衣》雜誌」。
3. 電郵內容請填上姓名、聯絡電話、筆名（如有）、個人簡介（如有）等基本個人資料，以便聯繫。
4. 來稿文章和圖片希望以電腦檔案形式提交（如文以WORD格式，圖片以JPG格式等）。
5. 來稿者需確保其投稿內容之版權並不侵犯第三方之權益。
6. 任何投稿，即表示來稿者默許本刊擁有該文章內容之出版權（不包括廣告商業用途）。
7. 文章的發表時間和形式由本刊編輯部決定，在不改動原意的前提下，或會因應設計、篇幅作最低限度之增刪改動，不需事先通知。

## 光輝行

### KONG FAI HONG

本公司“光輝行”成立於 2005 年至今，一直為各大洗衣廠，酒店，賓館及洗衣店提供優質產品和服務，本公司專營乾洗油，柔順劑，洗衣液，洗衣粉，除油劑，滴露，洗潔精...等上百種洗滌用品和技術支援。

本公司熱線電話:24618686,24618603,90589691 讓我能為貴客戶提供優質產品及服務。(本公司地址:屯門恒威工業大廈 B1 座 12 樓 11 室)



# 誠利洗衣設備有限公司

Honest Laundry Equipment Co., Ltd.



Speedqueen Tumbler Dryer / Vended Stack Washer/Dryer



**GIRBAU**

8-110 公斤容量高速脫水洗衣機



乾洗及濕洗夾衣機設備

**PODAB**

8-14公斤容量高速脫水機

**SOVRANA**

8-40公斤容量環保乾洗機

**Speed Queen**

洗衣及乾衣設備

**STAHL**  
WÄSCHEREIMASCHINEN

10-20公斤容量高速脫水機



Girbau Washer Extractor

香港九龍官塘道396號毅力工業中心6樓E室 Flat E, 6/F, Everest Industrial Centre, 396 Kwun Tong Road, Kowloon

電話 Tel: 2622 2797 傳真 Fax: 2674 1908 網址 Website: [www.honestlec.iyp.hk](http://www.honestlec.iyp.hk)

# 成衣整熨機械專門店



**sankosha.**  
PRESS AND FINISHERS  
Made in Japan 日本  
**LP-550J-V2 型**  
襯衣蒸汽定型機  
Single Buck Shirt Press



**HOFFMAN**

Made in USA 美國  
**FX-42 型**  
手動式蒸汽夾衣機  
Manual Pressing  
Machine



Made in Italy  
意大利

**MG 型**  
蒸汽人像機  
Form Finisher



**THOMAS**

湯美士牌

Made in  
Germany  
德國

**776 型**  
脱水機  
Extractor



**大阪牌**  
**OSAKA IRON**  
Made in Japan 日本

**J-85**  
電熱式蒸汽熨斗  
Boiler Type Electric Steam Iron



**BANNER CHEMICAL**  
ESTD. 1880  
Made in U.K.  
英國

**PERKLONE™ D**  
乾洗油  
Dry-Cleaning Grade



**FAGOR**

Made in Spain  
西班牙

**LA 型**  
高速洗衣  
脱水機  
Fast Spin  
Washer  
Extractor



**RENZACCI**

Made in Italy  
意大利

環保型  
乾洗機  
Dry  
Cleaning  
Machine



**PACIFIC  
STEAM**

Made in USA  
美國  
全自動電熱式  
蒸汽鍋爐  
Fully  
Automatic  
Electric  
Steam Boiler



**達聲** 成衣洗熨機械設備有限公司  
**Tat Sing** Garment Laundry Pressing Machinery Co., Ltd.

香港荃灣沙咀道62號環球實業大廈7樓A室  
7A, Universal Ind. Bldg., 62 Sha Tsui Rd., Tsuen Wan, Hong Kong  
Tel : (852) 2383-2803 Fax : (852) 2718-4801

[www.tatsing.com](http://www.tatsing.com)

E-mail : [info@tatsing.com](mailto:info@tatsing.com)

中國廣東省東莞市樟木頭鎮荔苑大道荔苑新村五巷一號  
Tel: (86) 0769-87714567 Fax: (86) 0769-87706781



為各大小商戶提供洗衣服務

專業團隊  
先進設備



新海洋專業乾濕洗衣有限公司

New Ocean Laundry & Dry Cleaning Co. Ltd.

工場及寫字樓：屯門新安街12號天匯工業大廈5至6樓全層、7字樓B座

電話：2498 4892 / 2467 5892

電郵：newoceanlaundry@yahoo.com.hk



遠東乾濕洗集團有限公司

# 古老的行業 騰飛的機遇



我們期盼著"您"的加入，只要符合三個前置條件歡迎聯絡我…

‘本集團主席親自歡迎你’

- (一) 以認定本行業為你人生事業不二之選。
- (二) 認同及崇拜本集團的發展理念：

**正道營商**

**苦海無涯**

**持續發展**

**唯勤是岸**

- (三) 年齡17至27歲，男女都可，經驗不拘。

令人生更加綻放色彩的機遇，‘您’可以捉緊嗎？

\*要約見主席必需要預約登記：

1. 約見時間將超過三小時，故需要進餐約見餐費為\$2,000元。
2. 如成功受聘本集團，需接受技能訓練及可成為本集團股東兼管理層。

預約熱線：

**6075 8028**

本文轉載自《中外洗衣》  
作者：《中外洗衣》編輯高學勇

# 應對整理劑丟失問題



製造商會通過整理劑來使織物產生一種特有的效果，如手感、體形、鮮亮、光澤以及方便夾燙的特徵。在乾洗、穿戴、去漬和濕洗的過程中，這些整理劑（效果）有可能丟失。乾洗店應明白，這些整理劑可以用一些產品來替換或補充。

## 乾洗

如果乾洗視油用量正確，正常的乾洗過程不應改變製造商所施加的整理效果。

如果乾洗服裝時所用乾洗視油的量不正確，衣服乾洗後就會粗糙，使顏色暗淡無光。沒有用正確數量的乾洗視油乾洗的衣服常被稱為「乾淨過頭」。

由於水分過多，用過量的乾洗視油洗乾洗的衣服還會丟失整理劑和整理效果。這也就是為什麼乾洗店應確保乾洗機裏衣服少時就應少加乾洗視油。

## 恢復褪色、暗淡無光織物的鮮豔光澤

如果衣服暗淡、褪色或沒有光澤，就應用礦物油乾洗。這種乾洗比用混合溶劑並噴到衣服上更好用。

往乾洗機裏灌15加侖（57升）的溶劑和20盎司（570克）的礦物油就可以實現礦物油乾洗。

洗3分鐘，輕輕甩乾，烘乾。

這種方法不但比信衣服上噴更安全，而且還比一些專用的產品更便宜。

## 用濕洗恢復衣服的光澤和透亮

市場上有一些產品可以幫助乾洗店濕洗衣服更鮮豔更透亮。這對針織襯衫和牛仔褲更有效。

這類產品雖不能手感的柔軟度，但可以使衣服更鮮豔更透亮。衣服更柔軟，色彩更鮮豔，更易夾燙。最好的濕洗配方是帶陽離子柔軟劑的陽離子洗滌劑。

濕洗3分鐘，排水、脫水、加柔軟劑、投水3分鐘，排水，最後脫水。

## 醋酸（除光）

有時，醋酸織物與水分和熱量接觸後就會失去光澤。往衣服上噴14%的醋酸就可以恢復光澤。噴上後，晾乾，之後重洗。

## 水印和變色

這種現象常發生在人造絲和真絲織物上。建議用霧化方法來糾正這個問題。手握蒸汽槍，離開織物12英寸（約30cm），噴蒸汽。用空氣槍吹乾。

## 乾印

緞子和用聚酯纖維做的塔夫綢常會發生這種情況。用乙酸戊醋（香蕉油）或油性去墨水劑進行預去漬，然後乾洗。

## 由水性漿料氧化導致的發黃

許多織物上的水性漿料分解後就會發黃。糾正這一狀況的最好辦法就是把衣服浸泡在含有過碳酸鈉的液體裏。每加侖水加2盎司（每升水加15克）過碳酸鈉。浸泡幾個小時，投水、用醋酸中和、再投水。■



## 拿什麼來衡量洗衣廠是否成功？

像洗滌量變化和現金出入數量這樣的重要數據都是洗衣廠管理者重點關注和嚴重依賴的。將這些數據與他們的觀察和直覺相結合，管理者能夠成功地規劃業務增長，評估風險並估算利潤。但是，要真正實現聚焦品質，使產量最大化和優化工廠運營，僅靠這類重要數據是遠遠不夠的。這需要用詳細而具體的指標來衡量成長和進步。秤陀雖小壓千斤，通過學會測量各種生產指標，您可以學會如何衡量您的成功之道。



本文轉載自《中外洗衣》  
作者：《中外洗衣》編輯  
Patrick Gittard 帕特里克·吉塔得

簡森中國市場部經理，負責監管中國商業區域的行銷活動，並在全球範圍內支持簡森集團的營銷活動，尤其是針對全球外銷的中國機器；他有超過8年在中國的工作經驗。

## 計算人工成本

人工是最昂貴的成本之一，找到一種衡量勞動效率的方法對工廠管理者來說是最大的幫助。洗衣廠通常用PPOH，也即（車間）工人人均小時產量來計算：用一段時間內處理的布草重量除以處理這些布草所需的人工數和小時數。它可以反映洗衣廠的設計佈局，員工管理的合理性，舒適高效的操作條件，以及工作流程的優化程度。這個數值越高，其效率越高，人工成本也越低。洗衣廠可以通過優化和減少處理同樣數量的布草所需的人工來實現成本的節省。

## 計算處理每公斤布草的水電氣費用

當洗衣廠安裝新設備或增加產量時，理論上水電氣費用會增加。但是如何判斷這種費用的增加只是由於生產量擴大還是由於資源浪費導致了這種增加？由於這個原因，根據所處理布草的總重量來計算全廠範圍內的能源、電力、化料和水的成本就尤為重要。理論上，一定量的水、化料和電能洗一定量的毛巾，但工廠中的實際情況可能並非如此。根據機器類型（甚至每台機器）進行跟蹤，以儘早找出潛在或已經存在的問題。

許多洗衣廠甚至將這些計算按特定洗滌類別統計。例如，毛巾所用的能量遠大於床單，抹布會比枕套使用更多的化料和水。該具體的統計，將會突顯重新校準洗滌程式設定的必要性，但更重要的是，通過計算每個類別的成本價格，您可以直接根據這類成本來調整服務價格。

計算處理每公斤布草的成本時，可通過在機器（或一組機器）上安裝儀錶以測量在特定時間範圍內處理這些布草所耗費的水電氣數量來完成。一般水平的洗衣廠可以手工記錄和計算，而實際上，有些機器已經在用自己的系統計算這些信息，例如洗衣龍上的流量計。另外，國際品牌的產品設計理念就是可以便捷地與測量儀器同步工作，並讓這些儀器與中央電腦通信以獲得更加自動化的解決方案。

## 電腦的實際工作能力

與處理每公斤布草成本相似，機器特定度量功能可以額外用於測量機器的實際運行速度。儘管每台機器都具有最高的運行速度，但由於各種原因，實際上可能達不到工廠的運行速度。這一度量功能可以幫助您發現瓶頸在哪里和重新分配人力，並提前發現問題。生產率下降，表明需要清潔機器、員工培訓或進行維修保養。度量時將物品的重量或長度（或件數）除以運行小時數。

簡森智能洗衣管理系統





## 洗洗脫機的待機時間

雖然計算單台洗脫機的產量很重要，可是對洗脫機效率的最大影響是待機時間或兩車之間的時間。這是洗衣機不運行也不賺錢的時間（無效等待）。

對於洗衣龍,應考慮測量每小時的布草傳送次數（每小時出餅個數）。將一段時間內處理的布草批量除以此段時間的小時數。如果這不是最優化的，這意味著你在烘乾過程中有一個瓶頸，可能需要重新改變裝載不同布草的順序。因為毛巾烘乾時間比床單更長，連續洗滌太多毛巾的話，就會延誤烘乾時間。同樣，您可以直接測量洗衣龍的等待時間或等待出餅的時間。

烘乾機的能力則通過每小時的烘乾車數度量，裝載和卸載時間也需要考慮在內。通過長時間觀察——一天或者一周的時間，可以更多地瞭解烘乾機浪費的時間，以及你的烘乾機如何對洗衣龍造成瓶頸。

## 計算平燙速度

測量平燙機的性能是您在工廠中最重要的工作之一。實際上，許多洗衣廠將其產能依據平燙機產量而定。因為平燙機基本上是生產中最後一個潛在的瓶頸，而工廠的後整理能力受平燙機速度的限制。用平燙機熨燙的布草件數（或布草長度）除以熨燙這些布草所需的分鐘數即可得到每分鐘熨燙布草的件數（或米數），大件和小件應該分開測量。

測量結果的波動可能表明送布員工速度不穩定或送布員工在此期間進行了手工質量檢查。這種測量可能會突顯由於布草質量造成的產能減少。此時可以考慮重新調整返洗率是一個有益的嘗試。

中國大部分的洗脫機都是人工裝卸，因此優化洗滌區域的人力是非常重要的。監視這個指標可能會激勵您設法通過簡化工作流程，提高工廠自動化程度或投資更高效的洗衣龍來優化您的生產。

## 返洗率

由於並非所有類型的布草都具有同等程度的污垢，因此有些布草需要返洗是不可避免的。返洗率的計算方法是將髒布草/退回的布草的數量除以特定時間段內洗滌的布草總數，再乘以100。建議返洗率不超過總洗滌量的3-5%。

返洗率指標有助於優化洗衣效率。如果返洗率過低，那麼可能表明洗滌太過。把100%的污漬都洗掉，表明可能存在不必要的能源或化料費用。較低的返洗率也可能是由於品質控制不足，因此您可能會將需要返洗的布草發送給了客戶。如果是這種情況，那麼可能需要提高品質控制和員工培訓。過高的返洗率會導致額外的洗滌和其他的額外成本。

如果某些客戶的布草具有較高的返洗率，那麼直接與客戶進行對話可能會有價值，這有可能與他們處理布草的方式有關。例如，客戶使用客房毛巾清潔或擦拭地板。您可以考慮專門為此客戶重新調整洗滌程式並向客戶收取相關的費用，或者鼓勵他們使用指定的抹布既可以減少返洗的操作成本，並且還可以減少客戶布草不必要的磨損。

## 按客戶進行計量

除了機器特定的跟蹤以外，許多先進的工廠也按不同的客戶跟蹤布草。雖然這可以在一定程度上通過手工稱量批次重量來完成，但使用獨立的布草跟蹤系統（如RFID，射頻識別）來管理效率最高。通過跟蹤每件物品，您還可以跟蹤每件物品的相關成本，包括洗滌用水量以及外圍成本，如每公斤布草的運輸費用。綜上所述，這也減少了上述的測量物品返洗率的難度。

這不僅可以為洗衣廠的租賃布草也為客戶的布草提供額外的價值。對RFID的投資也將使您能夠快速、可靠地計算收到的物品總數，並在洗滌過程結束後快速統計並檢查這些物品是否存在。此外，遺失的物品（或者有可能意外混入另一客戶的物品）更容易發現。

折疊打捆後整齊的布草，行將送到客戶酒店



## 投資回報率

成本是維持企業發展不可或缺的一部分，確定投資回報率則可能是一項挑戰。對於大型機械的投資，影響最終投資回報的因素很多，包括：潛在的能源和勞動力成本節省，機器的預期壽命，故障頻率以及售後服務成本/速度/品質等。更不用說一台發生故障的機器在它不運行的時期內不產生絲毫利潤！物色一個已經證明具有長期價值的品牌，將會變成一台可以用更長時間賺更多錢的機器，從而獲得更好的投資回報。

## 臨淵羨魚，不如退而結網

洗衣廠所做的一個小小的改動，或許似乎微不足道，但當每天的布草處理達到若干噸時，則影響劇增。沒有測量資料，則很難（如果不是無法）客觀地理解你所做出的改變，也很難確定這些改變是否有效。無測量，則無改善。

對於不太熟悉測量並有興趣瞭解更多資訊的洗衣廠，有很多選項可幫助您探索如何優化您的績效。除了諮詢可靠的供應商之外，還有一些專注於優化性能的研討會，例如 JENSEN Academy（簡森研究院）。簡森集團將於今年晚些時候在中國召開這一國際知名的研討會，屆時將協助洗衣廠經理更好地瞭解他們的機器以及工廠管理指標和性能優化。

對於那些已配備詳細測量系統並希望將其管理提升到更高水準的大型洗衣廠，像簡森集團與艾碧斯信息管理公司聯合組建的哥特力實驗室所研發的世界上最先進的智能洗衣管理系統——Globe 大型數位化智慧管理系統可以記錄人員、機器和布草，積極協助管理層在正確的時間作出正確的決定。

跟蹤不同的指標，任務艱巨。這需要時間、勤奮和關注細節。然而，當洗衣廠進行投資時，他們會看到回報，他們的廠會變得更精簡，更高效，提供的服務也更優秀。■

# 香港洗衣服務業聯會傳訊及培訓部舉辦 第一屆優秀洗衣店務員選舉2018



初賽和決賽已經順利進行完畢，今次有15間店舖參與選舉，8間順利進入決賽。

為確保公平公正公開，初賽邀請了萬賢堂管理顧問公司以神秘人身份到各店舖探訪，決賽邀請了3位擁有10年以上服務業經驗的專業評判評審，以得出公平賽果。

現在隆重宣佈第一屆優秀洗衣店務員選舉結果如下：



優秀洗衣店務員選舉2018的專業評審團隊



參賽者進行集體面試



冠軍得主沈麗儀小姐



亞軍得主黃仕奇先生

## 第一屆優秀洗衣店務員選舉2018得獎名單

**冠軍：沈麗儀**  
伊莎洗衣蒲崗村分店  
初賽得分: 89.58  
決賽得分: 271  
總成績: 89.96

**亞軍：黃仕奇**  
伊莎洗衣麗港城分店  
初賽得分: 87.29  
決賽得分: 269  
總成績: 88.48

**季軍：王惠屏**  
陽光洗衣宇晴匯分店  
初賽得分: 93.92  
決賽得分: 247.5  
總成績: 88.21

**優異獎：陳美玲**  
伊莎洗衣新都城分店  
初賽得分: 86.35  
決賽得分: 269  
總成績: 88.01

**優異獎：趙慧儀**  
陽光洗衣鯉景灣分店  
初賽得分: 88.02  
決賽得分: 253  
總成績: 86.18

**優異獎：龍娥**  
藍潔洗衣舖  
初賽得分: 88.02  
決賽得分: 249  
總成績: 85.51

**優異獎：楊丹妮**  
陽光洗衣成和道分店  
初賽得分: 87.19  
決賽得分: 247  
總成績: 84.76

**優異獎：陳麗儀**  
麗新乾濕洗衣店  
初賽得分: 86.08  
決賽得分: 220  
總成績: 79.71

頒獎典禮於9月9日香港洗衣服務業聯會六週年晚宴上舉行。

鳴謝3位專業評審和司儀，包括：萬賢堂文樹成先生、調解專家梁淑瑜小姐、我讚陳偉業先生及萬賢堂黃碧娥小姐。

特別鳴謝：中華電力有限公司及香港電燈有限公司。■



## 香港洗衣服務業聯會與雪隆洗衣公會結盟



香港洗衣服務業聯會與雪隆洗衣公會成立日期同樣是9月9日，真是天大的緣份，經過2017年11月到馬來西亞交流之旅，速成兩會結盟，實是可喜可賀。

2018年7月27日於香港正式舉行結盟儀式，【香港洗衣服務業聯會】與有91年歷史的馬來西亞【雪隆洗衣公會】結盟。

當天舉行了簡單而隆重的簽訂結盟書儀式，儀式後兩會互相致送紀念品，紀念這有意義的一天。



聯會特別邀請書法家書寫「強強越強」字畫送給雪隆洗衣公會，祝願兩會會務蒸蒸日上，更加強大，在未來日子兩會同心協力互相扶持，在洗衣業界共同發光發熱，為洗衣行業創造更美好未來。

除了探討兩會未來發展，定出每年互訪時間，晚宴期間還互相碰杯祝賀，合唱卡拉OK，兩會融和成為了一個大家庭。■



## 馬來西亞雪隆洗衣公會探訪團

2018年7月26-28日，馬來西亞雪隆洗衣公會探訪團一行14人到港探訪，除了特別參加27日晚上的結盟晚宴，聯會還特別安排了一連串參觀活動，包括：

- 參觀陽光洗衣廠廠房和門市
- 參觀洗衣王有限公司廠房
- 參觀遠東集團廠房及於遠東行政部會議室享用茶點
- 參觀志蓮淨苑及於園內享用齋宴
- 於香港著名旅遊景點鯉魚門品嚐美味海鮮宴

希望雪隆洗衣公會全人有個愉快和有意義的旅程！





## 陽光洗衣【共創輝煌】25週年銀禧晚宴



2018年8月9日恭賀陽光洗衣【共創輝煌】25週年銀禧晚宴，香港洗衣服務業聯會董事局全人到賀。經營洗衣行業25年，殊不簡單，陽光洗衣成功將一個傳統嘅洗衣行業，加入不同的創新元素，使集團保持競爭力，在成功路上繼續發光發熱。祝願陽光洗衣事業更上一層樓，再創高峰！

## 2018第十九屆中國國際洗染業展覽會

2018-07/17-20日 香港洗衣服務業聯會一行27人到上海參加【第十九屆中國國際洗染業展覽會】

展會期間同期舉辦了“改革開放40年·致敬中國洗染人”風采展示活動，【香港洗衣服務業聯會】林查理主席、黃達強會長，獲得“改革開放40年·致敬中國洗染人”傑出企業家獎。李少文副主席、彭耀光副主席、連世偉會董獲得“改革開放40年·致敬中國洗染人”優秀企業家獎。恭喜各位得獎者，感謝為香港洗衣業界增光。

林查理主席接受了「中國洗衣」對話全球洗染領袖的訪問邀請，提及目前香港洗染業發展的現狀，和推動兩岸合作，加強兩地洗染人的溝通及增強技術水準的建議，訪問會於中國洗衣的網絡平台上播放，歡迎大家收看。





聯會於19日晚上宴請了中國商業聯合會洗染專業委員會潘偉主任及各洗染業協會會長晚宴，大家也非常珍惜這珍貴的溝通機會，席間言談甚歡，氣氛溫馨。

這次大會還安排了我們參觀上海工服洗滌企業，節目非常豐富！

中國國際洗染業展覽會邀請了我們參加中國國際洗染業展覽會與 Texcare Asia 合作的新聞發佈會暨簽約儀式，兩展合一，洗染行業不容錯失的品牌盛會，約定大家2019上海見。■



## 龍翔集團再創“飛騰”，新科技、新機遇、新使命！

**深**圳市龍翔柏圖洗滌有限公司創始於2012年。公司成立前營運團隊已有十年的洗滌行業從業經驗。主營為衣物、床單、被類、毛巾等紡織物的乾洗或水洗服務，以及皮具床墊的護理。作為香港洗衣服務業聯會的永久會員單位，我們一直積極參與聯會的活動且致力於促進多地的行業交流。

總結5年洗滌工廠管理經驗，為適應新政策新技術，迎接新機遇，龍翔柏圖在深圳市寶安區“大空港”商業圈中心點位置選址建立新廠房“龍翔飛騰”！

3棟5層高新廠房，2萬平米生產空間，車位、綠化充足，有污水處理、中水回用、熱能回用、燃氣、鍋爐等設置。同時配有一萬平米內置噴淋消防系統住宿面積、員工飯堂、生活空間、球場等別具規模。

大空港國際會展中心選址深圳市寶安區西部沿海，大空港舊機場一帶，佔地82萬平米。會展經濟將帶動商務、零售、物流、旅遊、酒店、餐飲等關聯產業的發展，其帶動係數高達到1:10。國際會展中心將於2018年完工，此項目的開發建設，將帶動寶安區乃至全市經濟的高速增長，而洗滌行業將能在該區域大展拳腳！

龍翔柏圖及龍翔飛騰兩家公司現已正式成為深圳市龍翔集團的成員。集團公司位於深圳市寶安區壹方中心，業務涉及金融、物業管理、布草洗滌、租賃等行業。

龍翔集團旨在以實業發展為基礎，以行業技術及管理的創新為目標，持續開發可創造更高價值的商業模式和合作模式。期望與洗滌業同行及各界協力打破洗滌業的傳統格局，提升洗滌人的社會地位。



### 新地址

深圳市寶安區沙井學尚環鎮路8號

### 電話

+86-755-83388383

### E-MAIL

316663789@QQ.COM



TOUCH-COOLER  
www.touch-cooler.com

Plas\*rolley®  
www.plastrrolley.com

其力行



CLIFFTON

# 設計 × 創新

『共享設計』我們有20多年專業經驗，為你設計各種洗衣行業用品，提高生產力，改善工作環境，優化企業形象！

環保節能涼風機

布草車

衣架車

不銹鋼掛衣車

多用途手推車

ISO 9001

榮獲ISO9001認證工廠

歡迎光臨淘寶本店選購

國家最高質檢機構認證

質量先鋒  
QUALITY FOREMOST

扫码看質量 · 選擇更放心!

香港其力行有限公司



中國質量新聞網承制  
www.cqn.com.cn

設計及製造：香港其力行有限公司 創自1991

Design & Manufacturing: CLIFFTON (H.K.) LTD Since 1991

電話 Tel. : +852 2470 9690

傳真 Fax. : +852 2470 1852

電郵 e-mail : sales@cliffton.com.hk

網址 Web : www.cliffton.com.hk

# 精藝工程公司

香港筲箕灣亞公岩村道6號新高聲工業大廈2字樓C室  
查詢電話：9370 6404

## 新時代服務公司

專門為酒樓餐廳提供洗滌服務



新界屯門新安街16號百勝工業大廈15樓B, D室

電話:3590 8555

傳真:3590 8525



香港柴灣利眾街20號柴灣中心工業大廈18字樓B2室  
B2, 18/F, Chaiwan Industrial Centre, 20 Lee Chung Street, Chaiwan, H.K.  
電話 Tel : (852) 2564 8366 傳真 Fax : (852) 2565 9464  
電郵 E-Mail : enquiry@hklsa.com.hk 網址 Website : www.hklsa.com.hk

## 入會申請表

公司名稱：\_\_\_\_\_

成立日期：\_\_\_\_\_ 員工人數：\_\_\_\_\_

聯絡人姓名：\_\_\_\_\_ 職位：\_\_\_\_\_

公司地址：\_\_\_\_\_

公司電話：\_\_\_\_\_ 手提電話：\_\_\_\_\_

電郵：\_\_\_\_\_

商業登記証號碼：\_\_\_\_\_

從何得知：\_\_\_\_\_ 介紹人：\_\_\_\_\_

經營類別 可選多項 <input checked="" type="checkbox"/>	公司設施
<input type="checkbox"/> 洗衣店 分店數量：_____	洗衣機數量：_____
<input type="checkbox"/> 乾洗洗衣廠	乾衣機數量：_____
<input type="checkbox"/> 大熨洗衣廠	乾洗機數量：_____
<input type="checkbox"/> 其他(請註明)：_____	大熨數量：_____
	其他設施：_____

<b>一次性永久會費：請選一項 <input checked="" type="checkbox"/></b>	<input type="checkbox"/> 公司名義 (5間分店以上) \$4,000
	<input type="checkbox"/> 公司名義 (5間分店或以下) \$2,000
	<input type="checkbox"/> 個人名義 \$1,000

### 入會須知：

- 會員申請需經過委員會批准。成為會員後，將獲發証書一張。
- 所有會員每年必須出席每月例會一次或以上。
- 每年9月會員大會，各會員均必須出席參加，如有要事未能出席者，亦要分擔大會晚會之費用。

申請人簽署/公司蓋章：\_\_\_\_\_ 日期：\_\_\_\_\_





# 《愛·洗衣》季刊

香港洗衣服務業聯會為非牟利組織，致力推動洗衣業發展，促進行內彼此之間的溝通，令業界上下團結一致，令整個洗衣業邁向更卓越的前景，在未來的日子積極回饋社會。

本會之季刊《愛·洗衣》定期派發到洗衣公司、酒店、老人院、幼稚園、政府部門和對洗衣服務有需要的客戶，讓廣大的讀者們能得到更多有關洗衣最新消息。若貴公司有興趣與我們的讀者分享你們最新資訊，歡迎填妥以下回條，於本刊訂購廣告。



## 《愛·洗衣》季刊 廣告訂購回條

### 致香港洗衣服務業聯會：

本機構／公司現欲於《愛·洗衣》季刊刊登廣告，詳情如下：

請選擇廣告類別 <input checked="" type="checkbox"/>	廣告呎寸 (厘米 mm)	每期收費 (港幣)	刊登次數
<input type="checkbox"/> 封面內頁全版廣告	直度：闊(W)195 x 高(H)250	\$ 8,000	× ____ 期
<input type="checkbox"/> 內頁半版廣告	橫度：闊(W)195 x 高(H)123	\$ 2,500	× ____ 期
<input type="checkbox"/> 內頁全版廣告	直度：闊(W)195 x 高(H)250	\$ 4,000	× ____ 期
<input type="checkbox"/> 內頁兩版跨版廣告	直度：闊(W)430 x 高(H)270 每邊需預留5mm出血位	\$ 10,000	× ____ 期
<input type="checkbox"/> 卦底內頁全版廣告	直度：闊(W)195 x 高(H)250	\$ 8,000	× ____ 期
<input type="checkbox"/> 封底全版廣告	直度：闊(W)215 x 高(H)270 每邊需預留5mm出血位	\$ 10,000	× ____ 期
請選擇刊登期數 <input checked="" type="checkbox"/> ： <input type="checkbox"/> 3月號 <input type="checkbox"/> 6月號 <input type="checkbox"/> 9月號 <input type="checkbox"/> 12月號			

### 惠顧廣告機構／公司資料：

機構／公司名稱：

聯絡人姓名：

電話：

機構地址：

電郵：

公司蓋章及簽署：

日期：

- 本刊為季刊，於每年 3、6、9、12月出版。
- 刊登兩期或以上廣告可享特別折扣，2期九折、3期或以上八折。
- 如需製作廣告稿件，每個廣告均另收取製作費。
- 刊登廣告，請填妥此表格並傳真至 (852) 2565-9464。

### 廣告來稿注意事項：

- 只接受電腦檔案，包括：JPG、TIF、EPS、PDF 格式檔案，解像度必需 300 DPI 或以上，亦接受 AI 檔案，但必需將所有文字轉為外框字，和將所有圖片嵌入檔案內。
- 書刊以四色印刷，來稿需為 CMYK 印刷色。

廣告查詢：(852) 2564 8366



香港洗衣服務業聯會  
Hong Kong Laundry Services Association

香港柴灣利眾街20號  
柴灣中心工業大廈18字樓B2室  
B2, 18/F, Chaiwan Industrial Centre  
20 Lee Chung Street, Chaiwan, H.K.  
電話 Tel : (852) 2564 8366  
傳真 Fax : (852) 2565 9464  
電郵 E-Mail : enquiry@hklsa.com.hk  
網址 Website : www.hklsa.com.hk



# 陽光洗衣廠有限公司

SUNSHINE Laundry Factory Co., Ltd.

## 專業乾洗、整熨服務

護老院, 學校, 服務式住宅, 管理公司, 電視戲服,  
美容院, 健體營, 廣告型像公仔, 頭套戲服,  
餐飲制服, 乾洗服務。

專業乾洗、整熨服務  
查詢: 2713-7667

### 公司使命:

“以專業精神, 為市民解決洗衣煩惱  
以工作育人, 為社會締造世間和諧”

## 陽光專業服務



乾洗服務



皮革護理



皮履保養



磅洗服務

## 24小時八達通自助洗衣店



先進洗衣設備

特許經營熱線 Franchise Hotline ☎ 2898 4111

### 榮獲ISO認證

9001  
14001  
18001



ISO 9001:2008  
Certificate No.: CC 509



ISO 14001:2004  
Certificate No.: CC 510



OHSAS 18001:2007  
Certificate No.: CC 511



a member of:





**安全** 沒有燃燒過程  
減低火警發生的機會



**操作簡單** 方便設定程式  
培訓員工更容易



**高效能** 減省燃料費的支出  
優化營運成本

電能乾衣設備深具環保概念和效益，近年備受洗衣業界歡迎。為推動洗衣業界為環保出一分力，港燈樂於為客戶提供全方位和一站式的諮詢服務，全力支持業界引入電能設備，協助他們減省能源成本、改善工作環境及提升競爭力。



## 全 方 位 諮 詢 服 務

提供最新電能設備資料

制訂針對性能源效益方案

協助設計及安裝電能設備

提供額外供電技術支援

查詢熱線：2843 3669

電郵查詢：marketing@hkelectric.com

網頁：www.hkelectric.com



## 提升你的企業

## 選擇 JENSEN 自動化洗滌

作為環保節能自動化洗滌技術的市場領導者，JENSEN 旨在幫助洗滌工業在生產力、質量和節約資源方面提升到最高水平。我們為全球的工業洗衣店提供最先進的洗滌技術設計、規劃和項目管理服務。我們亦著眼於地區性發展，善於為客戶度身訂造個人化服務、個別培訓、為顧客開發其他增值項目提供專業意見。

JENSEN 集團是您的一站式工業洗衣的最佳選擇。

JENSEN 已準備好提升上最頂層了，你準備好了沒有？

### JENSEN-GROUP

No. 6 Jalan Kilang  
# 02-01, Dadlani Industrial House  
Singapore 159406  
T +65 6377 7500 · F +65 6270 9080  
E info-asia@jensen-group.com

[www.youtube.com/jensengroupcom](http://www.youtube.com/jensengroupcom)  
[www.jensen-group.com](http://www.jensen-group.com)

Your  
Performance  
in Mind  
JENSEN. Local in the World.

**JENSEN**®